Always here to help you

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

Fragen? Philips hilft.

GC506
GC504
GC502
DailyTouch

User manual

Petunjuk Penggunaan

사용 설명서

Manual pengguna

คู่มือผู้ใช้

Hướng dẫn sử dụng

使用手冊

用户手册

PHILIPS

3

4

5

6

8

9

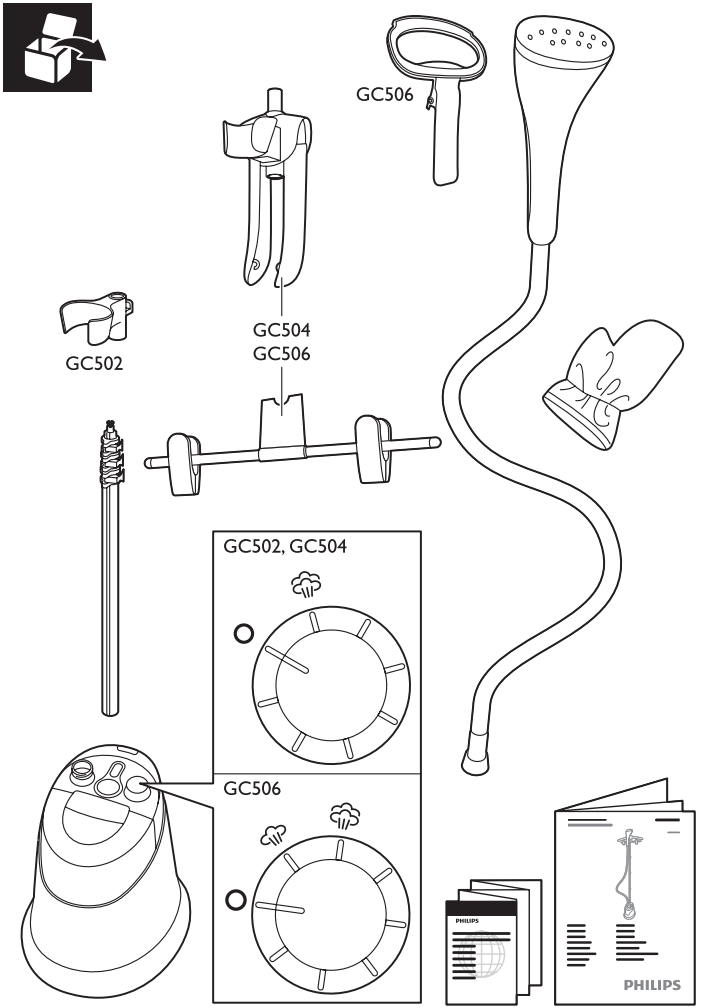
10

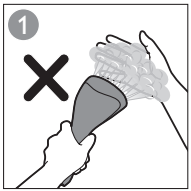
11

12

13

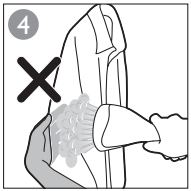
14

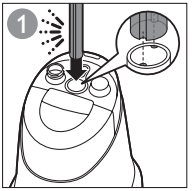

GC506
GC504
GC506
GC502
GC502, GC504
GC506
PHILIPS
PHILIPS

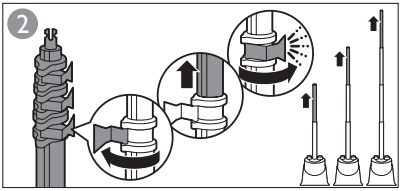

1

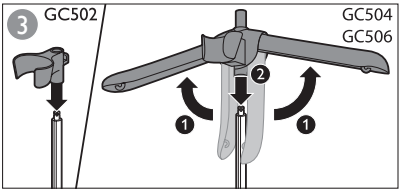
2
20 cm

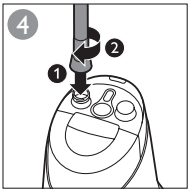
3

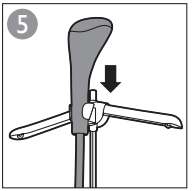

4


1


2


3
GC502
GC504
GC506
1
2
1


4
2
1


5

EN **Note:** Your appliance has been designed to be used with tap water. In case you live in an area with hard water, fast scale build-up may occur. Therefore, it is recommended to use water without minerals, such as distilled or purified water, to prolong the lifetime of your appliance. Do not put perfume, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids or other chemicals in the water tank, as your appliance is not designed to work with these chemicals. Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as alcohol, petrol or acetone to clean the appliance.

IN **Catatan:** Alat Anda dirancang untuk digunakan dengan air keran. Jika Anda tinggal di area dengan kesadahan air yang sangat tinggi, maka kerak akan cepat terbentuk. Karena itu, disarankan untuk menggunakan air suling untuk memperpanjang masa pakai alat Anda. Jangan memasukkan parfum, cuka, kanji, zat pembersih kerak, alat bantu penyetrikaan, atau bahan kimia lainnya ke dalam tangki air, karena alat Anda tidak dirancang untuk digunakan dengan bahan-bahan kimia ini. Jangan sekali-kali menggunakan sabut gosok, bahan pembersih abrasif atau cairan agresif seperti alkohol, bensin atau aseton untuk membersihkan alat.

KO **참고**: 이 제품은 수돗물을 사용하도록 제작되었습니다. 사용 지역의 수돗물이 심한 경우일 경우 석회질이 더 빨리 생성될 수 있습니다. 따라서 제품 수명 연장을 위해 증류수나 정수된 물과 같이 미네랄 성분이 없는 물을 사용하는 것이 좋습니다. 제품의 정해진 용도에 맞지 않는 향수, 식초, 풀, 석회질 제거제, 다림질 보조제, 기타 화학 약품을 물탱크에 넣지 마십시오. 제품을 세척할 때 수세미, 연마성 세제나 알콜, 휘발유, 아세톤과 같은 강력 세제를 사용하지 마십시오.

HU **Nota:** Perkakas anda telah direka bentuk untuk digunakan dengan air paip. Jika anda tinggal di kawasan dengan air terlalu liat, pembentukan karat yang cepat mungkin berlaku. Maka, anda disyorkan menggunakan air tanpa bahan galian, seperti air suling atau air tulen untuk memanjangkan hayat perkakas anda. Jangan masukkan pewangi, cuka, kanji, agen penyahkerak, bahan bantu penyeterikaan atau bahan kimia lain ke dalam tangki air kerana perkakas anda tidak direka bentuk untuk berfungsi dengan bahan-bahan kimia ini. Jangan sekali-kali menggunakan pad penyental, agen pembersih yang melelas atau cecair yang agresif seperti alkohol, petrol atau aseton untuk membersihkan perkakas.

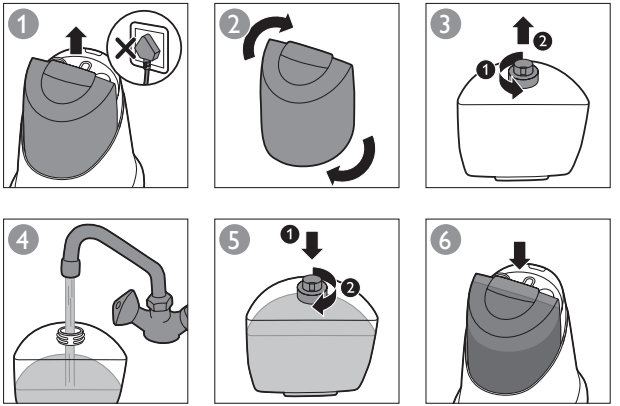
TH **หมายเหตุ:** เครื่องของคุณได้รับการออกแบบมาให้ใช้กับน้ำประปา หากคุณอาศัยอยู่ในพื้นที่ที่น้ำกระด้างมาก อาจเกิดตะกรันสะสมอย่างรวดเร็ว ดังนั้น ขอแนะนำให้ใช้น้ำที่ไม่มีเกลือแร่ เช่น น้ำกลั่นหรือน้ำที่กรองแล้วเพื่อยืดอายุการใช้งานของเครื่อง อย่าใส่น้ำหอม, น้ำส้มสายชู, แป้ง, สารขจัดตะกรัน, ผลิตภัณฑ์สำหรับการรีดผ้าหรือสารเคมีอื่นๆ ลงในแท้งค์น้ำ เนื่องจากเตารีดไม่ได้ออกแบบมาให้ใช้กับสารเคมีเหล่านี้ ห้ามใช้แผ่นใยขัด สารที่มีฤทธิ์กัดกร่อน หรือของเหลวที่มีฤทธิ์รุนแรง เช่น แอลกอฮอล์ น้ำมัน หรืออะซีโทน ในการทำความสะอาดเครื่อง

VI **Ghi chú:** Thiết bị của bạn đã được thiết kế để sử dụng nước máy. Nếu bạn sống tại khu vực có nước rất cứng, việc tích tụ cặn nhanh sẽ xảy ra. Vì vậy, chúng tôi khuyên bạn nên sử dụng nước không có khoáng chất, chẳng hạn như nước cất hoặc nước tinh khiết để kéo dài tuổi thọ của

thiết bị. Không được cho nước hoa, giấm, chất hồ vải, chất tẩy cặn, chất phụ trợ ủi hay những hóa chất khác vào trong ngăn chứa nước, vì thiết bị không được thiết kế hoạt động với những loại hóa chất này. Không sử dụng miếng tẩy rửa, chất tẩy rửa có tính ăn mòn hoặc những chất lỏng mạnh như là xăng hoặc axêtôn để làm sạch.

ZH-S **注意**：您的產品乃專為搭配自來水使用而設計。如果您居住的地區水質硬度高，可能快速堆積水垢。建議您使用不含礦物質的水質 (例如蒸餾水或純水)，以延長產品的使用壽命。因此，建議您使用蒸餾水以延長產品的使用壽命。請勿將香水、醋、燙衣漿、除水垢劑、熨燙添加劑或其他化學物質加入水箱中，因為本產品的設計無法與這些化學物質一起使用。切勿使用鋼絲絨、具磨蝕性的清潔劑或侵蝕性的液體 (例如酒精、汽油或丙酮) 清潔本產品。

ZH-T **注意**：根据设计，您的产品适合使用自来水。如果您所居住的区域水质非常硬，水垢积聚会非常快。因此，建议使用不含矿物质的水（如蒸馏水或纯净水）以延长产品的使用寿命。切勿将香水、醋、淀粉、除垢剂、烫衣剂或其它化学品注入水箱内，因为您的产品不适合使用这些化学品。切勿使用钢丝绒、研磨性清洁剂或腐蚀性液体（例如酒精、汽油或丙酮）来清洁产品。



EN **Note:** The steam supply hose becomes warm during steaming. This is normal.

IN **Catatan:** Selang pasokan uap menjadi hangat selama penguapan. Hal ini normal.

KO 참고: 스팀을 분사하는 동안 스팀호스가 따뜻해지는 것은 정상적인 현상입니다.

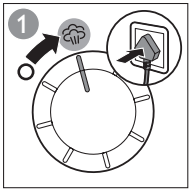
HU **Nota:** Hos bekalan stim menjadi panas semasa menstim. Ini adalah normal.

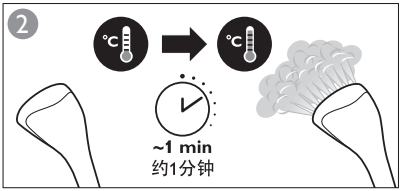
TH **หมายเหตุ:** สายไอน้ำจะร้อนขึ้นในขณะใช้งาน ซึ่งเป็นเรื่องปกติ

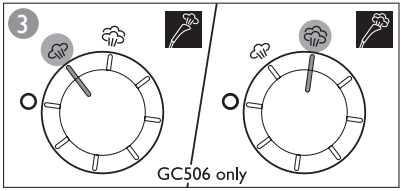
VI **Lưu ý:** Vòi cung cấp hơi nước sẽ nóng lên trong khi ủi. Điều này là bình thường.

ZH-S **注意**：蒸燙期間，蒸氣膠管溫度會逐漸升高。這是正常現象。

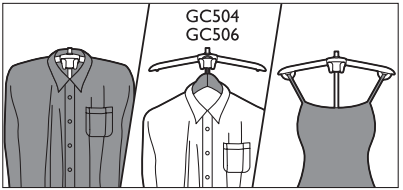
ZH-T **注意**：蒸汽熨烫期间，蒸汽输送管会变热。这是正常现象。

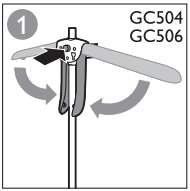


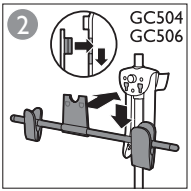


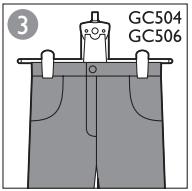


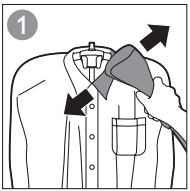
GC502

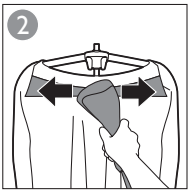

GC504
GC506

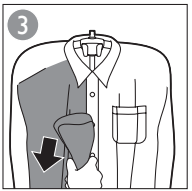

1
GC504
GC506

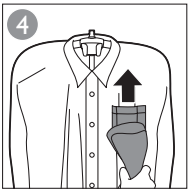

2
GC504
GC506


3
GC504
GC506

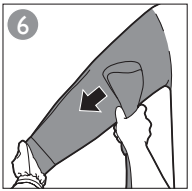

1


2


3


4

5


6

GC506 Only

EN **Caution:** Do not attach or detach the pleat maker while the steam is on or the steamer head is hot.

IN **Perhatian:** Jangan pasang atau lepas pembuat limpitan saat uap menyala atau kepala penyembur uap masih panas.

KO **주의:** 스팀이 켜졌거나 스티머 헤드가 뜨거운 상태일 경우 주름선 생성기를 탈부착하지 마십시오.

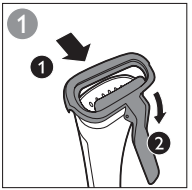
HU **Awas:** Jangan pasang atau tanggalkan pembuat lisu sewaktu stim dihidupkan atau kepala penstim panas.

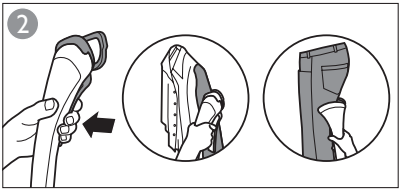
TH **คำเตือน:** อย่าประกอบหรือถอดประกอบอุปกรณ์ทำรอยจีบขณะที่ยังทำไอน้ำหรือหัวพ่นไอน้ำยังร้อน

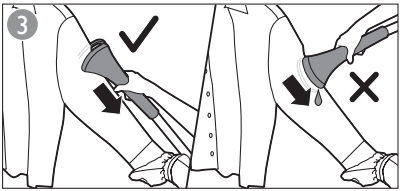
VI **Cảnh báo:** Đừng gắn hay tháo dụng cụ xếp li khi đang có hơi nước hoặc đầu bàn ủi hơi còn nóng.

ZH-S **警告：**釋出蒸氣或蒸氣噴頭很燙時，請勿安裝或拆下壓摺器。

ZH-T **注意：**蒸汽已打开或蒸汽喷头很烫时，不要安装或拆卸衣裤褶线夹。





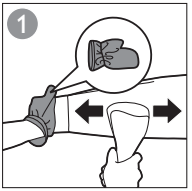


EN Put the glove on the hand you are using to hold a garment. The glove protects your hand against the steam from the steamer head.

IN Kenakan sarung tangan pada tangan yang digunakan untuk memegang pakaian. Sarung tangan ini melindungi tangan Anda dari uap yang keluar dari kepala penyembur uap.

KO 의류를 잡는 손에는 장갑을 껴야 합니다. 장갑은 스팀기 헤드에서 나오는 스팀으로 손에 화상을 입지 않도록 보호합니다.

HU Pakai sarung tangan pada tangan yang anda gunakan untuk memegang pakaian. Sarung tangan melindungi tangan anda daripada stim daripada kepala penstim.



TH สวมถุงมือที่มือข้างที่คุณถือเสื้อผ้า ถุงมือจะปกป้องมือของคุณจากไอน้ำที่พ่นออกมาจากหัวพ่นไอน้ำ

VI Đeo găng tay vào tay bạn sử dụng để giữ quần áo. Găng tay bảo vệ tay bạn tránh hơi nước từ đầu bàn ủi.

ZH-S 將手套穿戴在要固定衣物的那一隻手。手套可以保護您的手不被蒸氣噴頭的蒸氣燙傷。

ZH-T 将防烫手套戴在拿着衣物的手上。防烫手套可保护您的手不被蒸汽喷头所喷出的蒸汽烫伤。

EN **Note:** Clean the appliance and wipe any deposits off the steamer head with a damp cloth and non-abrasive liquid cleaning agent.

IN **Catatan:** Bersihkan alat dan seka sisa kotoran yang keluar dari kepala penyembur uap dengan kain lembap dan bahan pembersih cair non-abrasif.

KO 참고: 제품을 세척하고 젖은 천에 비마모성 액체 세제를 묻혀 스티머 헤드에 묻은 불순물을 닦아내십시오.

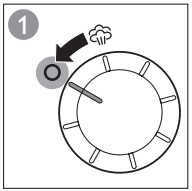
HU **Nota:** Bersihkan perkakas dan sapu sebarang mendapan daripada kepala penstim dengan kain lembap dan agen pencuci cecair tidak melelas.

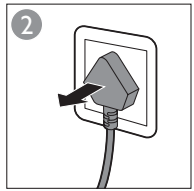
TH **หมายเหตุ:** ทำความสะอาดเครื่องและเช็ดคราบสกปรกออกจากหัวพ่นไอน้ำด้วยผ้าชุบน้ำหมาดและน้ำยาทำความสะอาดที่ไม่ทำให้เกิดการกัดกร่อน

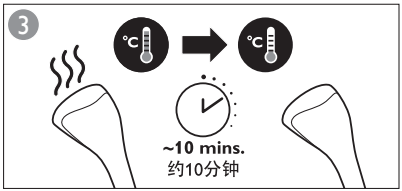
VI **Lưu ý:** Lau chùi thiết bị và lau sạch các chất bụi bẩn khỏi đầu bàn ủi bằng một miếng vải ẩm và chất tẩy rửa không mang tính ăn mòn.

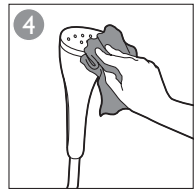
ZH-S **注意**：請使用濕布和非磨蝕性的液態清潔劑清潔產品，並擦掉蒸氣噴頭上所有的沉澱物。

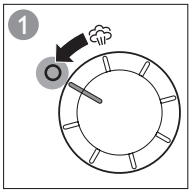
ZH-T **注意**：用湿布和非腐蚀性液体清洁剂清洁本产品，并擦去蒸汽喷头中的沉积物。

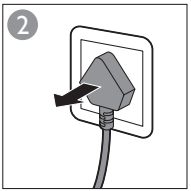


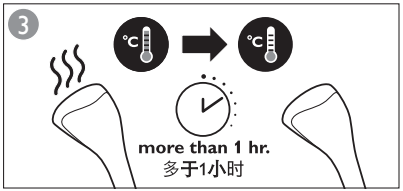


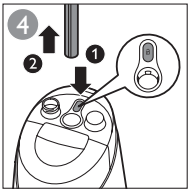


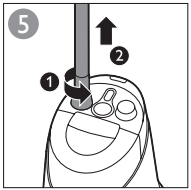


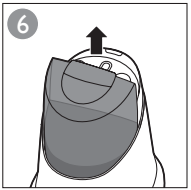

1

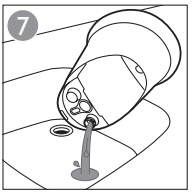

2

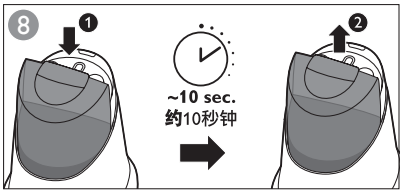

3
°C
°C
more than 1 hr.
多于1小时

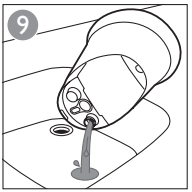

4
2
1


5
2
1


6


7


8
1
~10 sec.
约10秒钟
2


9

EN Calc cleaning removes scale and impurities trapped inside the steamer after prolonged use. We recommend calc cleaning every month. If necessary, repeat the steps for more thorough cleaning. Make sure there is some water in the water tank before you start calc cleaning.

IN Pembersih kerak menghilangkan kerak dan kotoran yang terjebak di dalam penyembur uap setelah sekian lama digunakan. Kami menyarankan untuk membersihkan kerak setiap bulan. Jika perlu, ulangi langkah-langkah ini untuk membersihkan lebih saksama. Pastikan air dalam tangki air cukup sebelum Anda mulai membersihkan kerak.

KO 석회질 세척은 장시간 사용 후 스티머 안에 갇혀 있는 석회질 및 불순물을 제거합니다. 매달 석회질 세척을 권장합니다. 필요한 경우, 더욱 깨끗하게 청소할 수 있도록 단계를 반복합니다. 석회질 세척을 시작하기 전에 물탱크에 물이 약간 있어야 합니다.

HU Pembersihan kerak mengalih keluar kerak dan bendasing terperangkap di dalam penstim selepas penggunaan berpanjangan. Kami mengesyorkan pembersihan kerak pada setiap bulan. Jika perlu, ulang langkah untuk pembersihan yang lebih menyeluruh. Pastikan terdapat sedikit air di dalam tangki air sebelum anda memulakan pembersihan kerak.

TH การขจัดตะกรันและสิ่งสกปรกที่ติดอยู่ภายในเครื่องพ่นไอน้ำภายหลังการใช้งานเป็นระยะเวลานาน เราขอแนะนำให้ขจัดตะกรันทุกเดือน หากจำเป็น ให้ทำซ้ำขั้นตอนต่างๆ เพื่อให้ทำความสะอาดได้ทั่วถึงยิ่งขึ้น ตรวจสอบให้แน่ใจว่ามีน้ำอยู่ในแท้งค์น้ำก่อนที่จะเริ่มการทำความสะอาดและขจัดตะกรัน

VI Chức năng làm sạch cặn bám loại bỏ cặn bám và chất bẩn kẹt lại bên trong bàn ủi hơi sau một thời gian dài sử dụng. Chúng tôi khuyên bạn thực hiện việc làm sạch cặn bám hàng tháng. Nếu cần, thực hiện lại các bước để làm sạch kỹ hơn. Đảm bảo rằng vẫn còn một chút nước trong ngăn chứa nước trước khi bắt đầu làm sạch cặn bám.

ZH-S 抗鈣除垢功能可去除長時間使用後滯留在蒸氣掛燙機內的水垢和雜質。我們建議每月進行除垢清理，如有需要，請重複清潔步驟以達到更徹底的效果。請先確認水箱中有一些水，再開始除垢。

ZH-T 长期使用后，除垢操作可去除蒸汽挂烫机内积聚的水垢和杂质。我们建议每月除垢一次。如有必要，请重复除垢步骤，进行更为彻底的清洁。开始除垢之前，要确保水箱中存有少量水。

EN Always empty the water tank after usage, to prevent calc build-up and maintain good steam performance.

IN Selalu kosongkan tangki air setelah penggunaan untuk mencegah penumpukan kerak dan menjaga kinerja uap yang baik.

KO 사용 후에는 석회질 축적을 방지하고 스팀 성능을 최상으로 유지하기 위해 물탱크를 항상 비우십시오.

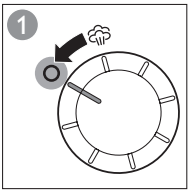
HU Kosongkan tangki air setiap kali selepas penggunaan untuk menghindarkan penokokan kerak dan mengekalkan prestasi stim yang baik.

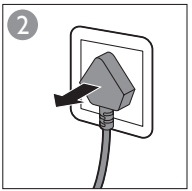
TH เทน้ำออกจากแท้งค์เมื่อใช้งานเสร็จทุกครั้ง เพื่อป้องกันการสะสมตะกรันและคงประสิทธิภาพการทำงานของเครื่อง

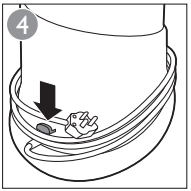
VI Luôn đổ hết nước ra khỏi ngăn chứa nước sau khi sử dụng, để tránh tích tụ cặn và duy trì hiệu suất hơi nước thích hợp.

ZH-S 每次使用後請務必清空水箱，以避免鈣質堆積並維持良好的蒸氣效能。

ZH-T 使用后务必将水箱倒空，以防止水垢的形成并保持良好的蒸汽性能。







www.philips.com

4239.000.8583.1